

# NACIONES UNIDAS

## CONSEJO DE SEGURIDAD



Distr.  
GENERAL

S/6822/Add.1  
26 octubre 1965  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

### INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA SITUACION EN LA REPUBLICA DOMINICANA

#### Adición

1. Desde el 23 de octubre de 1965, fecha en que se distribuyó mi último informe sobre la cuestión (S/6822), mi Representante en la República Dominicana, Sr. José Antonio Mayobre, ha transmitido la siguiente información sobre la situación en ese país.
2. El 22 de octubre se oyeron tiroteos en varios sectores de Ciudad Nueva en Santo Domingo, a las 22.30 hora local, y continuaron esos tiroteos a intervalos durante las dos horas siguientes. Según la información recibida por mi Representante, se iniciaron en la Fortaleza Ozama y se extendieron a través de la parte oriental de la ciudad. Después de un período de relativa calma se oyeron de nuevo disparos alrededor de las 05.00 horas del 23 de octubre, pero cesaron poco después. En la mañana del 23 de octubre la ciudad estaba en calma, pero persistía la tirantez. Las bajas causadas por los disparos hechos durante la noche consistieron, según se informó, en tres muertos y cuatro heridos, todos civiles.
3. En la misma mañana mi Representante envió a un funcionario a la zona la Fortaleza Ozama. El comandante de la Fortaleza informó al funcionario de las Naciones Unidas que el tiroteo se inició cuando unas personas comenzaron a disparar indiscriminadamente a sus hombres desde los altos edificios vecinos que dominan la Fortaleza. Indicó que sus soldados habían respondido con ametralladoras ligeras y otras armas de pequeño calibre contra los puntos donde brillaban los fogonazos de los disparos, y que no sabía si sus tiros habían causado bajas. Añadió que se habían lanzado contra los muros de la Fortaleza Ozama varias bombas incendiarias y algunas granadas, pero que ninguno de los dos bandos había utilizado armas de calibre pesado y que sus hombres no habían empleado granadas. La información obtenida por mi Representante indicaba que se habían producido tiroteos esporádicos pero indiscriminados en otros sectores de la ciudad, debido a la tirantez existente entre los soldados.

4. El 23 de octubre, mi Representante recibió la información, confirmada posteriormente, de que el Gobernador de la Provincia de Valverde y otros seis funcionarios provinciales habían sido detenidos la noche anterior cerca de Santiago por personas desconocidas que les obligaron a acompañarles y dispararon contra ellos en la carretera que conduce a Puerto Plata. El Gobernador resultó muerto y los demás heridos, aunque algunas noticias indicaban que había resultado muerta también otra persona.
5. El 25 de octubre mi Representante me informó de que dada la continuada crisis de las relaciones entre las autoridades civiles y las fuerzas armadas y temiendo una ocupación militar de Ciudad Nueva, incluido el Palacio Nacional, el Presidente García Godoy había pedido a la Fuerza Interamericana de Paz que protegiese todos los puntos vulnerables y los edificios del Gobierno en Ciudad Nueva. A raíz de la petición del Presidente, tropas de la FIP tomaron posiciones en la ciudad a las 09.00 horas del 25 de octubre. Se informa que la operación de la FIP se efectuó sin dificultades. Se decía que la ciudad en general estaba quieta pero tensa.
6. El mismo día, tropas de las Fuerzas Armadas dominicanas cerraron la parte de la ciudad llamada Ciudad Nueva con puestos y patrullas previamente establecidos, restringiendo la circulación de todos los civiles. Se dice que estas medidas han causado inquietud a muchos civiles. Se formaron grupos de personas, en su mayor parte jóvenes, en diversos puntos de la zona de Ciudad Nueva y uno de estos grupos, reunido en el extremo oriental de la Fortaleza Ozama, fue objeto de disparos hechos por personas desconocidas desde la orilla opuesta del río Ozama. Después de los disparos se persuadió a la multitud de que se dispersara.
7. Al recibir muchas quejas de la población civil por las vejaciones y molestias causadas por los soldados de las Fuerzas Armadas dominicanas en Ciudad Nueva, mi Representante hizo averiguaciones ante el Gobierno y se le informó de que existía cierta confusión y de que el Presidente estaba examinando la cuestión con la Comisión Ad hoc de la OEA. Alrededor de las 10.30 horas la oficina de la Presidencia publicó un comunicado en el que se anunciaba que los soldados de las Fuerzas Armadas dominicanas habían recibido órdenes de regresar a sus cuarteles y que la Policía Nacional mantendría la ley y el orden en la ciudad con la ayuda de la FIP. A su vez, la FIP informó a mi Representante de que la presencia de tropas de las

/...

Fuerzas Armadas dominicanas formaba parte de su plan para ayudar al despliegue de sus propias tropas en la ciudad. Habían restringido toda circulación de civiles con el fin de evitar que se produjeran bajas civiles en caso de que hubiese tiroteos. Una vez completada la operación, la FIP había pedido a los soldados de las Fuerzas Armadas dominicanas que retirasen sus patrullas y puestos.

-----

